

14TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Jesus said to them, "A prophet is not without honor
except in his native place and among his own kin
and in his own house."

Mk 6:4



Pero Jesús les dijo: "Todos honran a un profeta,
menos los de su tierra, sus parientes
y los de su casa".

Mc 6, 4

14° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono..... (717) 392-4118
 Facsímile..... (717) 392-4789
 Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org
 Pagina Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

HORARIOS DE MISA

| | |
|---|---------------------|
| Sábado | 7:00 PM |
| Domingo | 9:00 AM (Inglés) |
| | 10:30 AM y 12:30 PM |
| Lunes, Martes, Miércoles, Viernes y Sábado | 9:00 AM |
| Jueves | 6:30 PM |

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

¡La paz esté con cada uno de ustedes!

Cada vez que uno de ustedes se concientiza de que TU ERES San Juan Bautista, ya no hablarán “de la parroquia”, o “del sacerdote,” sino de “nosotros”. *Todos somos la parroquia y todos somos responsables por el bienestar presente y futuro de San Juan Bautista.* El llamar a los inactivos a que regresen a Misa y nos ayuden a movilizar la gran nave de la parroquia hacia mejores aguas es el deber de todos juntos. Los días en que no retamos a otros porque necesitamos que nos “quieran” o aparentar ser el amigo de todos “sin estorbar a nadie” deben ponerse en el pasado. No se trata de ser malos sino rectos y con mucho amor preocuparnos más por la salvación de todos.

Es el deber de todos, activos e inactivos, solucionar las necesidades de la parroquia y hacer crecer los ministerios de la parroquia. Es en este sentido que somos “corresponsables”. El concepto de “diezmo” es lo que la ley de Dios nos impone en dar dinero y tiempo dedicado a Dios. De cada dólar diez centavos, de cada diez un dólar, de cada cien dólares diez, de cada mil cien son de Dios. Cuando no planeamos nuestra vida de finanzas y no planeamos la administración de nuestro tiempo no nos damos cuenta que lo que hacemos es tirarle a Dios, en efecto, las sobras. Y después tenemos la audacia de esperar grandes dones de Dios. El que invierte poco, recibe poco.

Hoy es 4 de julio, el aniversario de la Independencia Estadounidense, en cuyo dinero lleva el lema: “En Dios Confiamos”. Cada hombre, mujer y niño que desee recibir la bendición de Dios, que haga un examen sincero de conciencia, y se pregunte”: ¿Mi nivel de compromiso con Dios, va o no va hasta el punto de sufrir por El y con El y en El, como El lo hizo por nosotros?

Es obvio, cuidemos mejor a San Juan Bautista, es el Cuerpo de Cristo, es nuestro hogar espiritual y digamos: “Yo Soy San Juan Bautista”.

En la Paz de Cristo,
Padre Luis R. Rodríguez

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

Peace be with each of you!

Every time one of you becomes aware that YOU ARE San Juan Bautista, you will no longer speak "of the parish," or "of the priest," but of "us." We are all the parish and we are all responsible for the present and future well-being of San Juan Bautista. Calling the inactive to return to Mass and help us mobilize the great ship of the parish into better waters is the duty of all together. The days when we don't challenge others because we need them to "love" us or pretend to be everyone's friend "without upsetting anyone" should be put in the past. It's not about being mean but walking the straight and narrow way, and lovingly worry more about everyone's salvation.

It is the duty of all, active and inactive, to address the needs of the parish and help grow parish ministries. It is in this sense that we are "stewards". The concept of "tithing" is what God's law imposes on us in giving money and time dedicated to God. That means ten cents out of every dollar, out of every ten a dollar, out of every hundred dollars ten, out of every thousand one hundred is from God. When we do not plan our life of finances and we do not plan the administration of our time we do not realize that what we do is throw to God, in effect, the leftovers. And then we have the audacity to expect great gifts from God. He who invests little, receives little.

Today is the 4th of July the anniversary of American Independence in whose money bears the motto: "In God We Trust." Every man, woman, and child who desires to receive God's blessing, who does a sincere examination of conscience, and asks himself: Is my level of commitment to God going to the point of suffering for Him and with Him and in Him, as He did for us?

It's obvious, let's take better care of San Juan Bautista, it's the Body of Christ, it's our spiritual home and let's say, "I Am San Juan Bautista”.

In Christ Peace,
Padre Luis R. Rodríguez

Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

USO DE MASCARAS es REQUERIDA. THE USE OF MASKS is required.
Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook
The Masses will be transmitted Live via Facebook

Sábado, 3 de Julio — Santo Tomas

5:00 PM MISA — Ana Rosa Sánchez †

Domingo, 4 de Julio — 14° Domingo de Tiempo Ordinario

NOTEN NUEVO HORARIO DE MISAS / NOTE NEW MASS TIMES

9:00 AM MASS — Katarina Santos †

10:30 AM MISA — Robinson de Jesús Martínez †

12:30 PM MISA — Antonia Ortiz †

Lunes, 5 de Julio — San Antonio María

OFICINA CERRADA / OFFICE CLOSED

9:00 AM MISA — Guarionex Santana, Ana López †

Martes, 6 de Julio — Santa María Goretti

9:00 AM MISA — Camilo Collado †

Miércoles, 7 de Julio

9:00 AM MISA — Familiares de difuntos de la Familia Cisneros-Gil †

7:00 PM Circulo de Oración (cafetería)

Jueves, 8 de Julio

6:30 PM MISA — Bernardina Tineo †

Viernes, 9 de Julio — San Agustín Zhao Rong

9:00 AM MISA — Por las intenciones de Angie Marrero

6:30 PM Movimiento Juan 23 (cafetería)

Sábado, 10 de Julio

NOTEN NUEVO HORARIO / NOTE NEW SCHEDULE

9:00 AM MISA — Por la salud de Sarah Hernández

9:30 AM Clase Pre Bautismal para Padres

11:00 AM Bautismos / Baptisms

4—4:50 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — Luis Molina †

Domingo, 11 de Julio — 15° Domingo de Tiempo Ordinario

NOTEN NUEVO HORARIO DE MISAS / NOTE NEW MASS TIMES

9:00 AM MASS — Eugene Markley †

10:30 AM MISA — Familiares de difuntos de la Familia Cisneros-Sánchez †

12:30 PM MISA — Guadalupe y Eduardo Ortiz †



Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

26 y 27 de Junio del 2021

| | |
|-------------------------------------|--------------------|
| 84 Sobres rosados / pink | \$ 2,723.00 |
| 20 Donaciones Electrónicas / Online | 1,350.00 |
| Colecta Suelta / Loose Collection | 1,137.28 |
| Otras / Other | 5.00 |
| TOTAL | \$ 5,215.28 |

Reporte Semanal / Weekly Report

| | |
|---|---------------|
| Presupuesto Semanal / Weekly Budget | \$ 6,000.00 |
| Colecta Actual / Actual Collection | 5,215.28 |
| Diferencia / Difference | - (784.72) |
| Colectas hasta el momento / Year to Date Collections | |
| Presupuesto Anual / Annual Budget | \$ 312,000.00 |
| Colecta Actual / Actual Collection | \$ 240,668.57 |
| Déficit / Deficit | - (71,331.43) |

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

| | |
|---|---------------------|
| Costo de Instalación / Cost of Installation | \$ 75,000.00 |
| Donaciones previas / Previous donations | \$ 48,325.94 |
| Donaciones recibidas / Donations 06/27/2021 | \$ 105.00 |
| Balance | \$ 26,569.06 |

DEUDA DE LA PARROQUIA / PARISH DEBT

| | |
|---|-------------|
| Colecta del mes de Junio / Collection in June | \$ 1,889.16 |
| Ventas del mes de Junio / June Food Sales | \$ 6,344.78 |

Horario de Confesiones / Confession Schedule

Sábado / Saturday - 4:00 - 4:50 PM

El Sacramento de la Confesión estará también disponible 30 minutos antes de cada Misa.

The Sacrament of Confession will also be available 30 minutes before each Mass.



OFICINA ESTARA CERRADA

Este Lunes, 4 de Julio, la oficina parroquial estará cerrada en observación del Día de la Independencia. Celebraremos la Santa Misa a las 9:00 AM.

OFFICE CLOSED: This Monday, July 4th the parish office will be closed in observance of Independence Day. Mass will be at 9:00 AM.

The background features a watercolor-style wash of colors in shades of pink, red, and purple at the top, transitioning into a white area with faint, colorful hand silhouettes. At the bottom, there is a dense cluster of colorful hand silhouettes in various colors like red, orange, yellow, green, and blue, all pointing upwards.

VOLUNTEERS

NEEDED!

Nuestros Programas de Formación de Fe confían en buenos Catequistas y Voluntarios para modelar el amor de Dios a los niños y ayudar a los padres a traerles conocimiento y entendimiento de la fe.

Our Faith Formation Programs rely on good Catechists and Volunteers to shape God's love for children and help parents bring them knowledge and understanding of the faith.

Si sientes que tienes un llamado para servir en este ministerio, puedes compartir tu tiempo y talento enseñando o ayudando en cualquiera de nuestros programas de Formación de Fe.

If you feel you have a call to serve in this ministry, you can share your time and talent by teaching or assisting in any of our Faith Formation programs.

Para más información comuníquese con:

For more information contact:

Díacono Armando Torres

717-392-4118

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

| | |
|------------------|--|
| Domingo | Ez. 2, 2-5; 2 Cor. 12, 7-10; Mc. 6, 1-6 |
| Lunes | Gn. 28, 10-22a; Mt. 9, 18-26 |
| Martes | Gn. 32, 23-33; Mt. 9, 32-38 |
| Miércoles | Gn. 41, 55-57; 42, 5-7a. 17-24a; Mt. 10, 1-7 |
| Jueves | Gn. 44, 18-21. 23b-29; 45, 1-5; Mt. 10, 7-15 |
| Viernes | Gn. 46, 1-7. 28-30; Mt. 10, 16-23 |
| Sábado | Gn. 49, 29-32; 50, 15-26a; Mt. 10, 24-33 |
| Domingo | Am. 7, 12-15; Ef. 1, 3-14; Mc. 6, 7-13 |

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Ana Ada Burgos, Gladys Garizabalo, Fabián González, Sara Hernández, Angel Martínez, Gerardo Negrón-Alvarado, Nathan Rafael Plaud-Vega, Tiffany Rivera, Maribel Rodríguez, Wanda Romero, Carmen Santos.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Anavitate, Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Damian Colon, Isabel Colón-Ruiz, Ignacio Cortes, Benedicta Fair-Maldonado, Luz Fernández, José González, David Guzmán, Maggie Hernández, Lyondra Kelly, Martina López, Daniel Luciano, Joel Luciano, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Wilson Sánchez Jr., Juana Tarazona, Elena Tellado, Aurea Tufel.

JOB OFFER

Catholic Charities of the Diocese of Harrisburg, PA, has an immediate opening for a full time Executive Director. Catholic Charities is a non-profit 501(c) (3) organization and provides social services to the residents of the 15 counties that comprise the Diocese of Harrisburg. The Agency has a \$7 million budget and has approximately 160 full time equivalent employees. The Executive Director reports to the Bishop of Harrisburg and is guided by the Catholic Charities Board of Directors. Responsibilities include Leadership, Administration, Program Review, Budgeting, Fundraising, Contract Administration and Community Outreach. Candidate must be a Catholic in good standing. Additionally, ChildLine, State Police and FBI clearances are required. Catholic Charities provides a competitive salary, excellent benefits and a company matching 401(k) program. Interested candidates should submit a resume and cover letter indicating salary requirements to CCEDsearch@hbgiocese.org.



¿QUIERE AYUDAR A LA GENTE?

Los invitamos a unirse al grupo de “San Juan Re-entry Program”. Este es un grupo de voluntarios que ayuda a las personas que están o han estado en prisión a reajustarse a vidas productivas. Para obtener más información sobre esta red de mentores y participar en este ministerio de caridad póngase en contacto con el diácono Jim Doyle (717 343-1102) o el diácono Jorge Nazario (717 681-5011) o envíe un correo electrónico sanjuanreentry@gmail.com

WANT TO HELP PEOPLE?

We invite you to join the San Juan Bautista Re-entry Program to assist people who have been in prison readjust to productive lives. For more information about this network of mentors and becoming involved in this ministry of charity or for attending via Zoom, contact Deacon Jim Doyle 717-343-1102 or Deacon Jorge Nazario 717-681-5011 or e-mail sanjuanreentry@gmail.com.

REUNION DEL CONCEJO PASTORAL

El Martes 13 de Julio a las 7:00 PM tendremos la reunión con los miembros del Concejo Pastoral. Esperamos que todos puedan estar presentes.

PARISH COUNCIL MEETING

This Tuesday, Julio 13th at 7:00 PM we will have a meeting with all Parish Council members. We hope everyone can be present.

REUNION — GRUPO ANGELES CONSOLADORES

El Lunes, 12 de Julio, tendremos la reunión del grupo de los Ángeles Consoladores a las 6:00 PM. Este es un grupo de apoyo para familias que están pasando por la enfermedad y muerte de un ser querido. Todos están bienvenidos, los esperamos.

BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé.

Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres será el Sábado 10 de Julio 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame a la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next class for Parents will be Saturday, July 10th, 2021 from 9:30am-12:30pm. These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.



NUESTRO AGRADECIMIENTO / THANK YOU

Queremos agradecer a la Comunidad Mexicana, al Comité Maná y a todas las personas que apoyaron y tomaron parte en la Venta de Comida Mexicana que se llevo a cabo el pasado fin de semana.

Gracias a su apoyo se recaudaron \$2,646.17 para beneficio de la Parroquia.



We want to thank the Maná Committee and all the people who supported and took part in our Yard Sale and Food Sale last weekend. Thanks to your support \$ 2,646.17 was raised for the benefit of the Parish.

CIRCULO DE ORACIÓN

El Circulo de Oración se lleva a cabo todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería, el **USO DE MASCARAS** es **REQUERIDO**.

MINISTERIO DE LA JUVENTUD "UNA SOLA VOZ"

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia *One Voice* en sus eventos.

CALENDARIO

8 de Julio — Fiesta en el Parque: 6-8 p.m. - Celebra nuestra gran nación con aperitivos, juegos, discusión, oración y compañerismo. Viste de rojo, blanco y azul y trae tu juego favorito, patineta, patines, etc. Nos encontraremos en Furman Park 190 Rock Point Rd. Marietta, 17547.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, puede visitar nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o ponerse en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

ONE VOICE YOUTH MINISTRY

All 7th-12th graders are invited to join the *One Voice* family in their events.

UPCOMING SCHEDULE

July 8th — Party in the Park: 6-8pm – Celebrate our great nation with snacks, games, discussion, prayer, and fellowship. Wear your red, white, and blue and bring your favorite yard game, skateboard, roller blades, etc. We will meet at Furman Park 190 Rock Point Rd. Marietta, 17547.

If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org.



YOU can help lift a Mom & her children, someone's son, daughter, Mom or Dad into a home. You can help do that between 9 and 11 on Saturdays of your choice.

Off The Streets needs volunteers to help move basic apartment sized furniture & home goods into a previously unsheltered person's newly secured apartment. Your help means that a family or an individual ready to pay a rent, can stabilize, & make a fresh start! Help as an individual, a family, an organization or a business. Volunteers- Previewers - are also needed to help plan the moves. For information, contact Stephanie Howard at otsvolunteers@gmail.com. We guarantee you'll be blessed.

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestro centro de preescolar está abierto y todavía estamos trabajando de 7:30am. - 5:00pm. Nosotros tomamos todas las medidas recomendadas por la oficina de CDC para la protección de nuestros niños y maestros. Para más información por favor comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

Our preschool center is open and we are still working from 7:30AM—5:00PM. All measures recommended by the CDC office will be taken to protect our children and staff. For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- ◆ Resurrection seeks a full-time grade 6-8 math and science teacher for the 2021-2022 school year. Send resume and cover letter to the Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org
- ◆ Resurrection seeks a part-time **Marketing/Communications Director** to handle development, fundraising, recruitment, and communications. Send resume and cover letter to Principal Jeffrey Hughes, jhughes@rcspa.org.
- ◆ **Enrollment Information!** Spaces are filling up for the 21-22 school year. Resurrection Catholic School has openings in all of our classrooms, Pre-k (4) to grade 8. Contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org for an enrollment packet.
- ◆ **Save the Date!** Resurrection's Annual Golf Outing will be held on Sept. 14 at Meadia Heights Golf Club. Proceeds go to the technology and transportation fund. Look for your registration form in the mail later in the month.
- ◆ **Review our school!** Please consider visiting the Great Schools website and leaving a review for RCS. This will help to get the word out about our great school!

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe—La Fe Mueve Montañas

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Faith to Move Mountains

Crusader Youth Football Camp

JULY 19-22, 2021

GRADES 1 - 8

Lancaster Catholic High School Stadium
6:00-8:30 PM

Join the LCHS Football Coaches and Crusader football players for a special camp designed for boys who are interested in developing their football skills and learning the game. Campers will learn position-specific drills and techniques to improve both offensive and defensive play. No playing experience is necessary!

REGISTER: <http://bit.ly/LCHSCamps>
\$95/football camper



Contact Coach Chris Maiorino or Rich Hinnenkamp with any questions
cmajorino@lchsyses.org rhhinnenkamp@lchsyses.org

Crusader Youth Football

FALL 2021

JR. HIGH
(gr. 7-9)

Must attend
LCHS or partner
schools

no fee

B DIVISION
(ages 11-12)

145 lb. max,
interior linemen
unlimited

\$120

C DIVISION
(ages 9-10)

120 lb. max,
interior linemen
unlimited

\$120

*Ages for tackle divisions may vary

FLAG FOOTBALL
(ages 6-8)
\$50

JR. HIGH- <http://bit.ly/CJHFB2021>

YOUTH- <http://bit.ly/CYF2021>

Checks Payable: Lancaster Catholic Athletic Department
Mail to: Lancaster Catholic Youth Football
650 Juliette Avenue
Lancaster, PA 17603

Contact Coach Chris Maiorino or Rich Hinnenkamp with any questions
cmajorino@lchsyses.org rhhinnenkamp@lchsyses.org

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE

RUBIO'S

Tree Service & Landscaping

Call for a FREE Estimate 717-459-3281

licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com

tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing

OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County

emergency
clean ups

El Jardín

~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~

Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals

Dueño ~ LUIS MORALES ~ Owner

258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411

www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers



Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.

Abierto 7 días a la semana

6:00 AM – 2:00 PM

Fernando Flores, Propietario

Serving Breakfast & Lunch



EL PUEBLITO

Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086

Bella Rose Bridal Boutique

Nos especializamos en trajes para Bodas y Quinceañeras.

Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana



Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494


M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901



Especializados en todos los últimos estilos de pelo.

Eric Lopez 717-989-0206



639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Blank space for advertisement.

Blank space for advertisement.

Blank space for advertisement.

Eric Lopez 717-989-0206



639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCMS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Lutz Pk. | 717.560.5100
Milleraville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
KARLIN & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER

LANCASTER TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTYONEGROUP UNLIMITED


MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
maricanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY


1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601
SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall
Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA



Joel Velez
Regional Vice President
717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

let's party leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz
Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres
717-299-3726 | n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster